



# 日本フランス語教育学会

## La Société Japonaise de Didactique du Français

### 2022 年度大会 Congrès 2022 予稿集 Préactes

2022 年 6 月 11 日 (土) 12 日 (日)  
東北大学

Samedi 11 et dimanche 12 juin 2022  
Université du Tōhoku

参加費は無料です。会員の方には、前日に Zoom のリンクと緊急連絡先を会員 ML でご案内します。

La participation est gratuite.

La veille du congrès, un lien Zoom et un contact d'urgence seront communiqués aux adhérent.e.s de la SJDF au moyen de la liste de diffusion. Aucune pré-inscription n'est requise.

非会員で参加ご希望の方は、下のリンクからお申し込みください。

Les non-adhérent.e.s peuvent également participer au congrès en effectuant préalablement les formalités nécessaires au moyen du lien suivant :

<https://forms.gle/jLZY86A7iH3Y3ozSA>

大会の全てのプログラムは Zoom で配信されますが、東北大学（川内北キャンパス A 棟）の会場で配信をご覧いただくこともできます。来場ご希望の方は、6/5（日）20 時までに下記フォームよりお知らせください。（来場者には清掃代 500 円を申し受けます。）

Le congrès sera diffusé entièrement sur Zoom. Toutefois, vous aurez aussi la possibilité de le visionner sur place depuis certaines salles prévues à cet effet sur le campus Kawauchi-Kita (bâtiment A) de l'Université du Tōhoku.

Si vous souhaitez vous y rendre, veuillez nous le faire savoir avant 20 heures le dimanche 5 juin au moyen du lien suivant (attention, tout participant devra payer sur place 500 yens pour les frais de nettoyage) :

<https://forms.gle/jLZY86A7iH3Y3ozSA>

\*ただし、会場で機材の貸出はできませんので、発表者・司会者の方がご来場の場合には、Zoom 配信のためのすべてのツールをご持参ください。Wi-fi 使用のアカウントは提供される予定です。ご理解とご協力をいただけましたら幸いです。

Veillez noter qu'aucun équipement ne sera prêté sur le campus. Si vous êtes un.e intervenant.e, vous devrez apporter tout le matériel nécessaire (y compris câbles et adaptateurs). Des comptes pour l'utilisation du Wi-fi seront fournis par l'Université du Tōhoku. Nous vous remercions de votre compréhension et de votre coopération.

11h30-13h00

賛助会員プログラム Séance des membres bienfaiteurs

13h05-13h15

開会式 西山教行会長 挨拶 Ouverture. Mot du Président, NISHIYAMA Noriyuki

13h15-14h45

研究発表 Communications

□ 研究発表 Résultats de recherches ◎ 実践報告 Compte rendu d'expérience pédagogique

司会 Modératrice : 間瀬幸江 MASE Yukie (宮城学院女子大学,  
Miyagi Gakuin Université pour jeunes filles)

### 1. 山田美樹 YAMADA Miki (お茶の水女子大学, Université d'Ochanomizu)

- フランス語教育における「行動中心の考え方」に基づく教科書の教師用指導書のあり方  
- *Nouveau Rond-Point* の分析を通して -

ヨーロッパ言語共通参照枠(CECR)によって提唱された言語教育と学習の考え方である行動中心の考え方 (la perspective actionnelle) では、言語学習者は使用者であると同時に社会的に行動する存在と見なされ、「他者とコミュニケーションをとること」だけでなく、「他者と行動すること」が目指される。この考え方では学習者は教室という小さな社会の中で様々なタスクを遂行していく過程で学習を行う (Rosen, 2009 ; Puren, 2014)。ここでのタスクとはタスク中心教授法 (Task-based Language Teaching) で用いられるタスクの概念とは異なる性質を持つ (Piccardo, 2014)。行動中心の考え方のタスクは学習者をコミュニケーションを行う状況に置くものではなく、社会的行動に移させるものとされており (同上)、行動中心の考え方の理論と実践をつなぐ概念であると考えられている (Richer, 2017)。

そこで本研究発表では、行動中心の考え方の理論とタスクの概念について論じ、この考え方に基づく教科書の教師用指導書の分析を通して、教育活動にタスクの概念がどのように取り入れられ、学習が進められているのかを明らかにすることを目的とする。分析にはフランスで制作された行動中心の考え方に基づく代表的な教科書とされている *Nouveau Rond-Point 1* (Maison des langues, 2011) の教師用指導書を用いる。この教師用指導書には、教科書を使用する際の具体的な指導方法や指導の留意点、またタスクの目的等が記述されており、教科書に現れにくい著者の意図やタスクの進め方が明記されているため、分析の対象に適していると判断した。教師用指導書の記述をもとに、行動中心の考え方に基づくタスクを取り入れた学習がどのように行われるのかを検討する。

<参考文献>

Flumian, C., Labascoule, J., Lause, C. et Royer, C. (2011). *Nouveau Rond-Point 1 Méthode de français basée sur l'apprentissage par les tâches*. Paris : Maison des langues.

Piccardo, E. (2014). *From communicative to action-oriented: A research pathway*. Curriculum Services Canada. Published online.

Puren, C. (2014). « Approche communicative et perspective actionnelle, deux organismes méthodologiques génétiquement opposés... et complémentaires ». Publié en ligne : [www.christianpuren.com/mes-travaux/2014a/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux/2014a/)

Richer, J, J. (2017). « Lectures du Cadre : continuité ou rupture ? » in Lacan, L. et Liria, P. (éd.), *L'approche actionnelle dans l'apprentissage des langues*. Paris : Maison des langues, pp.13-48.

Rosen, É. (2009). « Perspective actionnelle et approche par les tâches en classe de langue », *Le français dans le monde - Recherche et applications*, no.45. Paris : Clé international, pp.6-24.

### 2. 大山大樹 OYAMA Daiki (大阪公立大学, Université métropolitaine d'Osaka)

- 発音を順番に教え合うグループワークのありよう

本研究の目的は、学習者たちが発音を順番に教え合うグループワークについて、その学びのありようの一端を明らかにすることである。このグループワークの特徴は、教え合いであるにもかかわらず、インフォメーション・ギャップを意図的に準備しない点にある。

大人数の授業では、レベルや目標がことなる学習者一人ひとりに合わせて発音指導することは現実的に難しい。そこで、授業内での発音の自律的な学習を可能とするべく、発表者は活動に参加しなくてもよい機会が各学習者に順番に与えられる「グループ形式でペアワーク」という方法を考案し、担当する授業の中で実践してきた。3人か4人でグループを組んでペアワークを順番におこなうこの方法は、順番待ちをしている学習者にリフレクションを促すには有効であった。しかし、そのリフレクションはグループ内で共有されることが少ないという問題点があった。この点をふまえ、グループワーク後に発音について直接的に話し合う機会を設けた。すると、グループワーク中に抱いた個々人の疑問や気づきが外化されることにより、リフレクションの内容は共有された。しかし、時間が限られるなか、話し合いという方法では発言者に偏りができてしまった。

以上の問題点をふまえ、本研究では、外化の機会を平等に分配するべく、学習者たちが順番に発音を教えるグループワークをおこなった。フランス語初級クラスでの実践をビデオカメラで録画記録し、どのように教え合いが組織されているのかを分析した。その結果、インフォメーション・ギャップを準備しなくても教え合いが成立すること、教える側と教えられる側に機械的に分かれつつも教え合いが協動的に組織されること、そのなかでリフレクションが促されることが分かった。これらをふまえ、実践をどのように改善すべきかについても考察したい。

## 3. Loïc RENOUD (Université d'Okayama)

- Matériel pédagogique pour la prosodie, l'écoute active et la grammaire au niveau initial : présentation de projet (3 ans)

Dans cette communication, on présentera un projet de recherche sur 3 ans (JSPS KAKENHI Grant Number JP22K13162) consacré à la conception et à l'expérimentation de matériel pédagogique pour la prosodie, l'écoute active et la grammaire au niveau initial en contexte japonais. S'il existe des visualisations pédagogiques pour la prosodie, ce matériel inclut aussi les vidéos des extraits (tirés du corpus CLAPI, libre d'accès), les informations sur les participants et le contexte, et une grammaire « embarquée », c'est-à-dire repérée dans le contour prosodique. Dans le volet linguistique, les éléments théoriques concernent la production orale (planification, structure prosodique, syntaxe), mais abordée de préférence sous l'angle phénoménologique d'un sujet locuteur affectivement et stratégiquement engagé dans son discours : comment faire « tomber » les mots au bon moment / endroit pour « se réaliser » comme ami(e), partenaire, client(e), etc., dans cette situation? Dans le volet didactique, on veut documenter l'utilisation du matériel pour évaluer son bénéfice. On présentera les données, leurs modalités de recueil et la façon dont elles seront exploitées : vidéos individuelles des apprenants volontaires jouant les extraits (à réaliser hors classe), entretiens vidéo en rappel stimulé avec l'investigateur, questionnaire ouvert en fin de mise en œuvre.

15h00-17h00

## シンポジウム Table ronde

高大連携の重要性 – 多様な生徒・学生の豊かな未来のために  
L'importance des relations entre les lycées et les universités  
– Pour un futur qui prenne en compte la diversité des élèves et des étudiants

山崎吉朗 YAMAZAKI Yoshiro (日本私学教育研究所,  
Institut d'éducation d'enseignement privé au Japon)

櫻木千尋 SAKURAGI Chihiro (カリタス女子中学高等学校, Lycée Caritas)

黒澤真爾 KUROSAWA Shinji (関東国際高等学校, Lycée international du Kantō)

野澤督 NOZAWA Atsushi (大東文化大学, Université Daito Bunka)

深井陽介 FUKAI Yōsuke (東北大学, Université du Tōhoku)

2022年1月に行われた大学入学共通テストのフランス語の平均点が、過去最低を記録したことは記憶に新しい。しかし、数字だけが先行し、実際の問題を見たフランス語関係者はどの位いるだろうか？ 高大接続は重要なのに、先入観と聞きかじりの知識ですましていないだろうか？ 本シンポジウムでは、改めて高校・大学におけるフランス語教育の現状・問題点を共有し、高大連携の重要性について改めて考えてみたい。まず、山崎が中等教育の現状と大学入学共通テストの問題を取り上げ、高校における第1外国語、第2外国語の現状やJACTFLの活動について述べる。次に櫻木が高校の授業や課外活動で行った実践例を紹介する。続けて、野澤が『フランス語の学習指針』を用いて、フランス語を第2外国語として学んでいる高校生にどのような教育実践を行ったのか、またその結果学習者にどのような変化をもたらしたのかを報告する。さらに、黒澤が入試として扱われない第2外国語（例えばベトナム語などの稀少言語）をいかに評価するかについて述べ、多様な大学入学の可能性を提案する。最後に、深井が東北大学におけるフランス語入試問題の特徴とAO入試、大学のフランス語教育の課題を検討したあと、本年度から新設した教育プログラムについて述べる。発表後は質疑応答の時間も設けてあるので、フランス語教育の未来について、前向きで活発な議論ができればと思う。

17h15-18h15

**シンポジウム Table ronde****Enseignez-vous le langage inclusif en cours de FLE ?**

司会 Modératrice : 近江屋志穂 OMIYA Shiho (法政大学, Université Hosei)

矢頭典枝 YAZU Norie (神田外語大学, Université d'études internationales de Kanda)  
ケベックにおける「通性的書き方」定着への取り組み

カナダ・ケベック州がフランス語の「職業名詞・肩書の女性形化」と「文体における男女平等の実現」を実施するようになった背景を概観し、ケベック州政府の言語管理機関であるケベック州・フランス語局(Office québécois de la langue française)が2006年に発行した *Avoir bon genre à l'écrit: Guide de rédaction épiciène* のなかでそれがどのように指導されているか、という点を報告する。

ケベックが現在も普及に努めている「通性的な書き方」とは「文書における女性の存在の可視化(*la visibilité aux femmes*)」と「文書の読みやすさとわかりやすさ(*la lisibilité et l'intelligibilité des textes*)」とのバランスを取った書き方である。これを可能にするには、通性的な書き方の一般的原則の一つである「考え得るすべての方法を駆使する」ことが重要であるとケベック・フランス語局は主張し、工夫された多くの書き方を提唱している。最後に「通性的な書き方」の普及はケベック州フランス語局のウェブサイトによって円滑に行われていることを指摘する。

François ROUSSEL (Université Daito Bunka)

**Le langage inclusif dans les manuels japonais de français et dans l'examen du *Futsuken*.**

Condition nécessaire d'une éducation respectueuse des droits humains, l'inclusivité dans toutes ses dimensions est un enjeu majeur dans l'enseignement aujourd'hui. Dans ce contexte, une attention particulière est portée à juste titre au matériel pédagogique, pour le rôle important qu'il joue dans la classe. Dans cette communication, je me pencherai sur le traitement textuel des genres dans deux sources majeures de matériel pédagogique pour la classe de FLE au Japon : les manuels de français publiés au Japon, et les annales du Futsuken (examen japonais de certification en FLE). En esquissant une analyse de leur évolution respective ces trente dernières années, on tentera de mieux appréhender la place du langage inclusif dans la classe de français au Japon, et ses perspectives.

Dominique CARLINI-VERSINI (Université de Durham, R.-U.)

**Langage inclusif en classe de français : exemples et défis**

Dans cette communication, je discuterai de l'introduction de pratiques de langage inclusif en classe de langue française, et dans une moindre mesure de littérature, à différents niveaux du programme de licence de français dans un contexte universitaire anglophone. À l'aide d'exemples d'activités, je démontrerai l'importance de la contextualisation et du dialogue avec les apprenant.e.s face à la nouveauté de ces pratiques, tout en soulignant les défis que posent le langage inclusif et son écriture dans l'apprentissage de la grammaire française. J'aborderai également les défis spécifiques au contexte britannique, et notamment le poids toujours très lourd d'une approche traditionnelle de l'enseignement de la langue (grammaire-traduction).

18h30-19h30

**懇親会 Soirée amicale en ligne**

9h30-10h30

**Conférence 講演**

末松和子 SUEMATSU Kazuko (東北大学, Université du Tōhoku)  
言語・文化背景の異なる学生間の協働をデザインする鍵—国際共修の授業実践から

指定討論：平松尚子 HIRAMATSU Naoko (横浜市立大学, Université municipale de Yokohama)  
司会：姫田麻利子 HIMETA Mariko (大東文化大学, Université Daito Bunka)

国際共修は「内なる国際化」(Beelen & Jones, 2015)の教育施策の一環として、また、国際的な視点を体系的に教育に取り入れるカリキュラム国際化の代表的な教育実践(Leask, 2015)として欧米豪を中心に広がった。日本では、「言語や文化背景の異なる学習者同士が、意味ある交流(Meaningful Interaction)を通して多様な考え方を共有・理解・受容し、自己を再解釈する中で新しい価値観を創造する学習体験」(末松, 2019)と定義され、近年、高等教育機関を中心に広がりを見せている。また、新型コロナウイルス感染拡大により、国・地域において国をまたぐ学生移動が制限される状況下で、オンラインやハイブリッド型の国際共修が着目されるようになった。しかし、日本では欧米豪のような理論や効果検証に裏打ちされた教育実践としてはまだ歴史が浅く、国際共修の効果に着目した教育実践者が裁量の範囲内で完結させているケースがまだ多い。本発表では日本の国際共修において先駆的な取り組みを実践する東北大学の事例や、発表者が代表として関わる全国レベルでの国際共修研修について紹介しながら、言語・文化背景の異なる学習者の学びを最大化するための方策につき議論したい。

10h45-12h15

**研究発表 Communications**

□ 研究発表 Résultats de recherches ◎ 実践報告 Compte rendu d'expérience pédagogique

司会 Modérateur : Simon SERVERIN (Université Sophia)

## 1. Jean-François GRAZIANI (Université de Kyōto)

□ L'enseignant natif francophone dans les universités japonaises : enjeux et perspectives

Dans le contexte actuel de mondialisation de l'enseignement supérieur, la question de la politique linguistique des universités et de la place qu'elles accordent aux langues étrangères face à la tentation du tout-anglais est plus que jamais d'actualité. Au Japon, les enseignants natifs francophones se trouvent souvent dans une situation d'incertitude pour leur avenir. La notion de « natif » soulève beaucoup de questions sur l'identité et les stéréotype mais cette distinction entre enseignant natif et enseignant non-natif reste courante sinon en théorie, du moins dans les pratiques socio-professionnelles de l'enseignement du FLE. Entre redéfinition des objectifs de l'enseignement du français et mise en valeur de la diversité, nous nous demanderons en quoi et sous quelles conditions l'enseignant natif francophone peut constituer un atout pour les universités japonaises et contribuer à leur internationalisation.

## 2. Laura ARIÈS (Université des études étrangères de Kyōto)

◎ Intégrer des activités d'écriture collaborative en classe de conversation.

Dans le contexte de l'enseignement du français à l'étranger, les professeurs natifs se voient souvent attribués des cours de « communication en français », souvent appelés « cours de conversation ». L'écrit a-t-il sa place dans ces cours ? Si oui, quelle forme lui donner et quelle proportion du cours lui consacrer ? Dans cette communication, nous proposerons des réponses à ces questions en partageant nos expériences pédagogiques avec une classe de 2<sup>e</sup> année de français à l'Université des études étrangères de Kyoto. Dans un premier temps, nous expliquerons notre contexte d'enseignement (trois professeurs natifs, trois classes, deux cours par semaine), nous parlerons du niveau de nos étudiants et de nos objectifs pédagogiques, puis nous expliquerons comment nous intégrons une phase écrite dans nos cours de conversation. Enfin, nous montrerons comment nous faisons de cette phase d'écriture une activité collaborative et interactive.

### 3. 津田奈菜絵 TSUDA Nanae & Laura ARIÈS (Université des études étrangères de Kyôto) ◎ Organisation d'événements bilingues pour nos apprenants de FLE

Depuis 2016, nous invitons régulièrement dans notre université des auteurs ou des artistes francophones et nous organisons des ateliers-conférences bilingues pour nos étudiants. Dans cette présentation, nous souhaitons présenter ce travail d'équipe mené depuis quelques années. Nous donnerons quelques exemples d'événements passés et nous expliquerons nos rôles respectifs. Nous parlerons également de la recherche d'information qui nous permet de faciliter le travail d'interprétation simultanée, et de préparer en amont ces rencontres avec les étudiants.

13h30-14h30

#### 研究発表 Communications

司会 Modératrice : 上田亜津美 UEDA Azumi (大阪府立松原高校,  
Lycée Matsubara de la préfecture d'Osaka)

- 菅沼浩子 SUGANUMA Hiroko (アサンプシヨ国際高等学校, Lycée de l'Assomption),  
中野茂 NAKANO Shigeru (早稲田大学高等学院, Lycée de l'Université Waseda), 茂木良治 MOGI Ryoji (南山大学, Université Nanzan), 武井由紀 TAKEI Yuki (名古屋外国語大学, Université des langues étrangères de Nagoya), 野澤督 NOZAWA Atsushi (大東文化大学, Université Daito Bunka), 松川雄哉 MATSUKAWA Yuya (早稲田大学, Université Waseda), 山田仁 YAMADA Hitoshi (アシェットジャパン, Hachette Japon)  
◎多様な評価方法を取り入れたフランス語授業 – 『フランス語の学習指針』に基づいた授業の実践報告より –

発表者は、2016年より中等教育段階における具体的な教育内容や到達目標、評価方法等の参照基準となる『フランス語の学習指針』の策定作業に取り組んできた。2021年度は、文部科学省委託「教員養成機関等との連携による専門人材育成・確保事業（グローバル化に対応した外国語教育推進事業）」の助成を受け、「異文化理解・主体的態度の育成を促す言語活動にかかわる観点別評価の検討と『フランス語の学習指針』ver.2.0の策定」というテーマの下、3校の高等学校で研究授業を行った。

これらの研究授業では、『フランス語の学習指針』が提案している異文化理解、主体的態度の育成を促す言語活動における評価方法のあり方を検討することを第一の目的とした。新学習指導要領が掲げる資質・能力の三つの柱である「知識及び技能」「思考力、判断力、表現力等」「学びに向かう力、人間性等（主に主体的に学習に取り組む態度）」を考慮し、多様な評価活動を取り入れ、検証を試みた。具体的には、設定したテーマに沿い、異文化理解・主体的態度の育成を促すプレゼンテーションやロールプレーなどのパフォーマンス課題を単元目標に据えた実用可能な授業計画案を作成し、語彙・文法などの言語的知識を問う筆記テストや、ループリックによるパフォーマンス課題の評価や、生徒自身が学習を振り返る自己省察などの資質・能力の三つの柱を考慮した観点別評価方法を取り入れ、3校の授業の中でそれぞれ異なる設定テーマに応じて実践した。

本発表では、これらの授業実践の全体の流れとその様子を報告し、多様な評価活動による観点別評価の導入により得られた効果とその課題について報告する。

- 木村哲也 KIMURA Tetsuya (北海道教育大学函館校,  
Université d'éducation de Hokkaidō à Hakodate)

#### □ 仏作文と Deep L

仏文和訳の授業や自習での機械翻訳の使用は、すでになりに行なわれているようである。和訳ばかりでなく、初級仏作文は課題に出せないという声も聞く。しかし、和訳ならば、いくら機械の翻訳でも、一般の学生でもとりあえず疑問は感じるであろう。しかし、仏訳についてはどうか。初級なら、とりあえず間違った解答は出てきにくいであろう。しかし、初級でも狙いの訳は出てこず、効果的な学習ができるとは限らない。中級以上ではどうか。時事文のような、そもその日本語に個人差の少ない文章であれば、首をかしげるような訳には出会いにくからう。しかし、文学的エッセーのようなものであると、文脈が読めないなどのことが生じてきて、判断が難しい。そして、DeepLでの仏訳は英語経由ということで、ドイツ語の関口存男が言う換称代名詞、例えば「六角形」という語でフランスを言い換えるような表現は、必須のものであるのに出てこない。また、deの後の定冠詞の有無の有意差は最近なくなっている場合もあるが、はっきり意味に差があることもある。こういったことを機械翻訳依存でできるのか。そもそも、フランス人と言えど日本語がおぼつかなければ無理であり、日本人教師でも、機械翻訳が示す仏訳に異議を唱えることは難しい。正しい異議でも、学生を納得させられるかはまた別である。本発表では、具体例を掲げながら、仏訳に際しての機械翻訳の有効性と限界の現状を深めたい。

14h45-15h45

**シンポジウム Table ronde**

**Mobilités virtuelles Japon-France : quelles perspectives d'échanges et d'activités ?**

Modérateur : Jérôme PACCOUD (Université des langues étrangères de Nagoya)

Marie-Françoise PUNGIER (Université métropolitaine d'Osaka)

En général, pourquoi organise-t-on un stage de langue et de culture en France et quel accueil des étudiants non-spécialistes de première ou de deuxième année lui réservent-ils ? Le format en ligne que la pandémie pousse à mettre en place affecte-t-il les objectifs enseignants et sa réception par les étudiants ? Si oui, comment ? Le dispositif virtuel est-il viable après la fin de la crise sanitaire ? Voilà quelques questions pour guider la réflexion et la compréhension de la récente expérience « mobilitaire » vécue à l'Université Préfectorale d'Osaka, qui semble s'inscrire entre stratégies enseignantes et désirs étudiants.

Alexandre GRAS (Université d'Iwate)

La pandémie du covid a amené l'Université d'Iwate à adapter ses échanges sous une forme « hybride » avec ses deux universités françaises partenaires, en vue de maintenir la réalisation d'expériences liées aux séjours courts. En nous fondant sur les retours des apprenants et des enseignants impliqués, notre réflexion se voudra être une synthèse des années universitaires 2020-2021 et des problèmes encourus. Les enjeux aux niveaux administratif, institutionnel, financier, logistique et pédagogique, ainsi que diverses perspectives pour le futur seront ainsi évoqués.

Sébastien DELBES (Université d'Osaka)

Nous présenterons les grandes lignes de Kolybris, un projet de simulation globale hybride que nous menons depuis 2019 à l'Université municipale de langues étrangères de Kobe. Des apprenants de deuxième année y simulent leur quotidien d'étudiants internationaux à Orléans, à travers différentes tâches-actions, en présentiel comme à distance (via un forum). Des échanges interculturels sur le forum avec des étudiants volontaires d'Orléans complètent le dispositif. Pour étayer notre propos, nous nous baserons sur les données de la participation et les résultats d'une enquête sur le ressenti des apprenants.

15h45-15h55

**閉会式 小松祐子副会長 挨拶 Clôture. Mot de la Vice-présidente, KOMATSU Sachiko**

16h00-17h00

**総会 Assemblée Générale**

議長 Présidente de séance : 高垣由美 TAKAGAKI Yumi

(関西学院大学, Université Kwanseï Gakuin)



今回の大会の実施にあたり、東北大学高度教養教育・学生支援機構（Institute for Excellence in Higher Education：略称 IEHE）から多大なるご援助をいただきました。ここに記し、御礼を申し上げます。

Ce congrès n'aurait pu être organisé sans le précieux concours de l'IEHE, Institute for Excellence in Higher Education (Institut pour l'excellence dans l'enseignement supérieur) de l'Université du Tōhoku. Qu'il en soit ici remercié.

フランス語教育学会は、以下の賛助会員各社・団体よりご支援いただいております。

朝日出版社, アシエット・ジャポン, アルマ出版, (株)グロリアツアーズ, 三修社, 駿河台出版社, 第三書房, 白水社, フランス語教育振興協会(APEF), Éditions Didier FLE, (株)オルビメディア（フランス国際放送局 TV5Monde）, フランス図書, 株式会社 E-Studio（旧ボンサマ）, 早美出版社.

La SJDF bénéficie du soutien des entreprises et des associations suivantes :

Éditions Asahi, Hachette Japon, Alma Éditeur, Gloria Tours, Sanshūsha, Éditions Surugadai, Daisanshobō, Hakusuisha, Association pour la promotion de l'enseignement du français (APEF), Éditions Didier FLE, TV5Monde, Furansu Tosho, E-Studio (Bonsama), Éditions Sōbi.

**日本フランス語教育学会 La Société Japonaise de Didactique du Français**

**〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25 日仏会館 505**

**<http://sjdf.org/>**

**[sjdf\\_bureau@sjdf.org](mailto:sjdf_bureau@sjdf.org)**